



## Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre

za zatvorene, javno dostupne prostore s najmanje 10 (deset) i najviše 50 (pedeset) automata za igre na sreću („saloni s automatima”) tvrtke ADMIRAL Casinos & Entertainment AG („ACE”) u **Koruškoj**:

### 1. Osnovna pravila

- 1.1. Osim uvjeta igre koji se potvrđuju i prihvaćaju na zaslonu ili pritiskom tipke na automatu za igre na sreću, za posjetitelje salona s automatima tvrtke ACE obvezujući je i postojeći Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre.
- 1.2. Prije ulaska u salon s automatima tvrtke ACE obavijest skreće pozornost na temeljni Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre.
- 1.3. Provedba nagradnog izvlačenja s pomoću automata za igre na sreću temelji se na koruškom Zakonu o igrama na sreću i automatima za igre na sreću (LGBl br. 110/2012) u trenutno važećoj verziji. Tvrtka ACE vlasnik je važeće licencije za upravljanje automatima za igre na sreću u Koruškoj i vlasnik lokacijskih dozvola za odgovarajuće salone s automatima, koje je izdala vlada pokrajine Koruške (Kärntner Landesregierung).
- 1.4. Ako postojeći Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre krši obvezno pravo zbog promjena pravne situacije, primjenjuju se zakon u trenutnom obliku i zakon u trenutnoj verziji postojećeg Pravilnika za posjete i igru s općim uvjetima igre. U tom slučaju, strane se obvezuju zamijeniti nevažeću ili neprovedivu odredbu važećom i provedivom odredbom koja odgovara što je više moguće gospodarskoj svrsi izvorne odredbe. To ne utječe na valjanost preostalih odredbi.
- 1.5. Potvrdom gumba na zaslonu „Da, prihvaćam” ili pritiskom tipke START posjetitelji daju suglasnost za uvjete korištenja, opće uvjete igre te Pravilnik za posjete i igru u trenutno važećoj verziji. Ako su uvjeti igre i Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre u suprotnosti, prioritet imaju pravila uvjeta igre.
- 1.6. Alternativno, odredbe Općega građanskog zakonika (ABGB) uključujući dodatne zakone primjenjuju se na ugovore o igrama na sreću koji su sklopljeni između tvrtke ACE i posjetitelja.

### 2. Obveza posjedovanja osobne iskaznice i registracija (uvjeti za ulazak)

- 2.1. Djeci i mladima do osamnaest (18) godina zabranjeni su ulazak i boravak u salonu s automatima tvrtke ACE.
- 2.2. Pristup salonu s automatima dopušten je isključivo osobama koje su navršile osamnaest (18) godina i to dokazuju predočenjem važeće službene osobne iskaznice s fotografijom. Neovisno o tome, svaki posjetitelj mora dokazati svoj identitet pri svakom posjetu salona s automatima tvrtke ACE predočenjem važeće službene osobne iskaznice s fotografijom ili postupkom biometrijskog prepoznavanja. Ako posjetitelji dobiju pristup salonu s automatima s pomoću postupka biometrijskog prepoznavanja, također moraju predočiti važeću službenu osobnu iskaznicu s fotografijom na zahtjev zaposlenika. Službena



osobna iskaznica s fotografijom dokument je koji izdaje nadležno tijelo, a sadrži jedinstvenu i prepoznatljivu fotografiju (glave) dotične osobe te sadrži ime, datum rođenja i potpis osobe, kao i nadležnog tijela koje je izdalo dokument.

- 2.3. Posjetitelj izjavljuje da su njegovi podaci potpuni i točni te se obvezuje da će odmah obavijestiti o promjenama osobnih podataka bez prethodnog zahtjeva.
- 2.4. Tijekom prve registracije obvezno je biometrijsko snimanje, nakon čega posjetitelji dobivaju personaliziranu karticu ADMIRAL Card s fotografijom, imenom i prezimenom, datumom rođenja, datumom (prvog) izdavanja, korisničkim brojem i imenom vlasnika licencije ACE („karticu igrača s rednim brojem”). Uбудuće će pristup salonu s automatima biti dopušten samo osobama koje su prošle identifikaciju postupkom biometrijskog prepoznavanja.
- 2.5. Prihvatanjem kartice ADMIRAL Card posjetitelji prihvaćaju uvjete korištenja i sigurnosne napomene za sustav ADMIRAL Card.
- 2.6. Korištenje automatom za igre na sreću moguće je samo uz važeću karticu ADMIRAL Card u kombinaciji s personaliziranim brojčanim kodom (PIN) ili postupkom biometrijskog prepoznavanja. PIN postavljaju sami posjetitelji tijekom prve registracije.
- 2.7. Ne postoji pravni zahtjev za pristup i sudjelovanje u igri i/ili registraciju.

### 3. Zaštita igrača i prevencija ovisnosti o kockanju

- 3.1. Posjetitelji su izričito obaviješteni o opasnostima prekomjernog igranja igri na sreću. Pretjerano igranje igara na sreću može uzrokovati značajne financijske gubitke, čak i ugrožavanje vlastite egzistencije te može predstavljati patološko (bolesno) ponašanje. Informacije o mogućim opasnostima i adresama savjetovališta možete pronaći u informativnim brošurama dostupnim na licu mjesta ili na mrežnoj stranici [www.responsible-gaming.info](http://www.responsible-gaming.info).
- 3.2. Ako posjetitelji razumno pretpostave da učestalost i intenzitet sudjelovanja u igri ugrožavaju njihov egzistencijalni minimum, dobivaju se podatci o bonitetu od neovisne institucije koja pruža takve informacije. Razgovor zatim obavljaju zaposlenici s posebnom obukom. U tom razgovoru posjetitelji se upoznaju s opasnostima prekomjernog igranja na sreću i mogućim ugrožavanjem egzistencijalnog minimuma te dobivaju informacije o ustanovama za savjetovanje. Posjetiteljima se zatim postavlja pitanje jesu li njihovi prihodi i financijska situacija posebno ugroženi daljnjim sudjelovanjem u igri. Ako razgovor i anketa potvrde razumnu pretpostavku da bi nastavak sudjelovanja u igrama na sreću ugrozio egzistencijalni minimum ili ako posjetitelji odbiju govoriti ili dati informacije, tvrtka ACE dužna je zabraniti posjetiteljima posjet salonu s automatima, trajno ili na određeno vremensko razdoblje ili im ograničiti broj posjeta.
- 3.3. Skreće se pozornost na uvjete korištenja karticom ADMIRAL Card dogovorene tijekom registracije, a posebno na regulirani sustav upozorenja s postupnim mjerama zaštite igrača, koje se sastoje od informacija o igraču i upozorenja, dobivanja podataka o bonitetu i izricanja zabrane pristupa. Detaljnije informacije potražite u informacijskom materijalu u salonu s automatima.
- 3.4. Posjetitelji mogu u bilo kojem trenutku ograničiti svoje sudjelovanje u igri na vlastiti zahtjev



(npr. „Sporazum o dobrovoljnom posjetu”, „Dobrovoljno ograničenje gubitka”) ili se potpuno isključiti iz daljnjeg sudjelovanja u igri na određeno ili neodređeno vremensko razdoblje („Dobrovoljna vlastita blokada”). Odgovarajući obrazac dostupan je kod osoblja salona s automatima ili na mrežnoj stranici [www.responsible-gaming.info](http://www.responsible-gaming.info).

#### 4. Pravo na kućni mir i ometanje posjeda

- 4.1. ACE ima pravo raspolaganja prostorom u salonu s automatima. Stoga ACE zahtijeva sva prava koja proizlaze iz imovinskog stanja i kućnog mira.
- 4.2. Pravo na kućni mir i posjedovno pravo također obuhvaća lokalna područja koja mogu biti povezana s prostorom za igre (npr. kladionica, kafić, bar, restoran itd.).
- 4.3. ACE zadržava pravo na isključivanje osoba iz sudjelovanja u igri u bilo kojem trenutku odnosno ograničenje ili odbijanje pristupa salonima s automatima. Osobe koje svojim ponašanjem ometaju igre na sreću ili se nepropisno ili protuzakonito koriste automatom za igre na sreću, isključene su iz daljnjeg sudjelovanja u igri i moraju odmah napustiti salon s automatima na zahtjev osoblja.
- 4.4. Protiv odluka i naloga uprave salona s automatima nije dopuštena žalba i posjetitelji se moraju pridržavati tih odluka i naloga te naredbi osoblja salona s automatima.

#### 5. Odgovornost za štetu i jamstvo

- 5.1. U mjeri u kojoj je to zakonski dopušteno, tvrtka ACE nije odgovorna za osobne ozljede i materijalne štete koju posjetiteljima prouzroče treće osobe tijekom posjeta.
- 5.2. U mjeri u kojoj je to zakonski dopušteno, ACE isključuje svaku odgovornost kao operater i organizator za nedostatke, greške, gubitak uloga i za štete proizašle iz drugih osnova za potraživanje.
- 5.3. Tvrtka ACE nije odgovorna za štete ako su prouzročene i u mjeri u kojoj su prouzročene neznatnim nemarom tvrtke, njezinih pravnih zastupnika ili pomoćnika.

#### 6. Opće obveze posjetitelja

- 6.1. Posjetitelji salona s automatima moraju se ponašati tako da ne ugroze, ozlijede, ometaju ili uznemiruju druge osobe.
- 6.2. Pušenje je u salonu s automatima zabranjeno. Posjetitelji se moraju pridržavati svih odredbi Zakona o zabrani duhana i pušenja i zaštiti nepušača, Savezni službeni list I br. 431/1995 u trenutno važećoj verziji.
- 6.3. Unošenje i upotreba tehničkih pomagala koja su prikladna za stvaranje prednosti u igri za samog klijenta ili druge osobe ili koja mogu utjecati na igru ili rezultate igre nisu dopušteni. Snimanje, prosljeđivanje i/ili umnožavanje igara, procesa igre i/ili predmeta igre korištenjem tehničkih pomagala izričito je zabranjeno.



- 6.4. Analogno ili digitalno generiranje slikovnih i/ili zvučnih sekvenci, kao i snimaka, strogo je i izričito zabranjeno u salonu s automatima. Zapisi bilo koje vrste moraju se brisati odmah, ali u svakom slučaju na zahtjev uprave ili osoblja salona s automatima. ACE zadržava pravo poduzimanja bilo kakvih pravnih mjera u slučaju kršenja ovih pravila.
- 6.5. Potrebno je odabrati odjeću prikladnu za igru. Zabranjeno je nošenje glomaznih ili opasnih predmeta.
- 6.6. Posjetiteljima pod utjecajem alkohola, droga ili sredstava koja izazivaju ovisnost ili koji nisu prisebni iz drugih sličnih razloga nije dopušten pristup odnosno mogu se udaljiti iz salona s automatima.
- 6.7. Konzumacija alkoholnih pića strogo je zabranjena u neposrednoj blizini automata (nakon prolaska kroz okretni križ). ACE zadržava pravo na udaljavanje gostiju iz salona s automatima ili njihovo isključivanje iz igara na sreću u slučaju kršenja ovih pravila.
- 6.8. Nađeni predmeti moraju se predati osoblju.
- 6.9. Treba se neodgodivo i točno pridržavati informativnih znakova, znakova obveze i znakova zabrane u salonu s automatima te u radnom prostoru, kao i ostalih objava i obavijesti.
- 6.10. U salonima s automatima izričito je zabranjena konzumacija hrane i pića koje ste ponijeli sa sobom. U (poslovnim) prostorima koji se nalaze uz salon s automatima, kao što su kafić, restoran ili bar, dopuštena je konzumacija samo hrane i pića koji se nude u odgovarajućem poslovnom prostoru. Zabranjeno je posluživanje alkoholnih pića osobama koje su pod utjecajem alkohola, droga ili sredstva koja izazivaju ovisnost.

## 7. Zabrana pristupa

- 7.1. Bez obzira na odredbe točke 2. („Obveza posjedovanja osobne iskaznice i prijava (uvjeti za ulazak”), osobe u odori mogu imati pristup salonu s automatima samo ako obavljaju svoje dužnosti ili uz suglasnost uprave salona s automatima.
- 7.2. ACE zadržava pravo na izricanje zabrane pristupa osobama u bilo kojem trenutku i bez navođenja razloga („zabrana pristupa”), ako uvijek i neodgodivo ne prate naloge osoba imenovanih za provođenje Pravilnika za posjete i igru ili ako njihovo ponašanje ili prisutnost ometaju druge osobe ili igru.
- 7.3. ACE odbija sklapanje bilo kakvih ugovora o igrama (na sreću) s posjetiteljima kojima je zabranjen pristup ili su naložili (dobrovoljno) odricanje od pristupa. Ovo se također odnosi na one posjetitelje koji sudjeluju u igri, a pritom ne poštuju i/ili zaobilaze dobivenu zabranu pristupa odnosno dobrovoljno odricanje od pristupa. U tom slučaju posjetitelji nemaju pravo na povrat uplaćenih uloga.
- 7.4. ACE ne preuzima nikakvu obvezu ili odgovornost u vezi s izjavom o zabrani pristupa ili dobrovoljnom odricanju od pristupa, iz bilo kojeg pravnog razloga. Prema tome, ACE posebno odbija bilo kakvu odgovornost u slučaju da posjetitelji uspiju sudjelovati u igri kršeći zabranu pristupa ili dobrovoljno odricanje od pristupa.
- 7.5. ACE ima pravo, ali ne mora, obavijestiti sve svoje podružnice u Austriji o izricanju takvih zabrana, posebice uz navođenje osobnih podataka dotične osobe.



## 8. Igra na automatima i uvjeti igre odnosno pravila igre

- 8.1. Skreće se pozornost na uvjete igre koje posjetitelji moraju prihvatiti prije nego što sudjeluju u igri na automatima, kao i na opise igara dostupnih u salonu s automatima, planiranu dobit s odgovarajućim mogućnostima za dobitak za pojedinačne programe igara na sreću te na Pravilnik za posjete i igru s općim uvjetima igre.
- 8.2. Vremena igre prikazana su u posebnoj obavijesti i u skladu sa službenim odobrenjem.
- 8.3. Maksimalni ulog po igri iznosi najviše 10 EUR (slovima: deset eura), a maksimalni dobitak ne prelazi 10 000 EUR (slovima: deset tisuća eura). Kada se dosegne zakonski maksimalni dobitak po igri (10 000 EUR), prestaju vrijediti sve još dostupne besplatne igre. Ovisno o strukturnim karakteristikama dotičnog automata, minimalni ulog po igri iznosi između 0,20 EUR (slovima: nula eura i dvadeset centi) i 1 EUR (slovima: jedan euro), pri čemu se detalji mogu pronaći na zaslonu na automatu i/ili ih zaposlenici mogu dati u bilo kojem trenutku.
- 8.4. Na zaslonu se prikazuje matematički određena stopa isplate dobiti dotičnog programa igre za odabranu veličinu uloga, koja se kreće u rasponu od 85 % do 95 % na temelju beskonačnog niza pojedinačnih igara. Stopa isplate dobiti zaokružuje se na cijele postotne bodove.
- 8.5. Posebna cijena za ulaznicu nije potrebna. Također se skreće pozornost na uvjete korištenja kartice ADMIRAL Card.
- 8.6. Svaki nedostatak ili pogreška na automatima za igre na sreću mora se odmah prijaviti osoblju. Zabranjena je igra na neispravnim ili potencijalno neispravnim uređajima. Oni se odmah smatraju blokiranim automatima za igre na sreću.
- 8.7. Ne preuzima se nikakva odgovornost za funkcioniranje automata za igre na sreću, bez obzira na njihovu vrstu, kao ni za isplatu dobitaka ili povrat izgubljenih uloga u igrama. Uređaji koji su pod utjecajem vanjskih utjecaja (npr. potresanje, podizanje itd.) ili tehničkih pomagala smatraju se blokiranim. Ne postoji pravo na isplatu dobitaka ili povrat izgubljenih uloga. U tom se slučaju svi dobitci koji su već isplaćeni moraju odmah vratiti.
- 8.8. U slučaju tehničkog nedostatka isplate će se obaviti naknadno u razumnom roku u okviru tehničkih mogućnosti.
- 8.9. Uvjeti igre prikazani su na odgovarajućim automatima za igre na sreću. Na početku igre (pritisak tipke ili ekvivalentno sredstvo unosa) posjetitelj izričito potvrđuje da su navedeni uvjeti igre obvezujući i za pojedinačni sklopljeni ugovor o igri.
- 8.10. Prije izlaska iz salona s automatima uvijek treba isplatiti postojeći dobitak. Karticu ADMIRAL Card tada možete ukloniti. Prije izlaska iz salona s automatima svaki dobitak koji nije isplaćen i/ili zaboravljeni vrijednosni listići ići će u korist tvrtke ACE.
- 8.11. Sve uvjete igre i odgovarajuće Pravilnike za posjete i igru možete vidjeti na mrežnoj stranici [www.admiral.ag](http://www.admiral.ag). Svaki gost ima pravo zatražiti presliku ili ispis ovog Pravilnika za posjete i igru kao i uvjeta igara na sreću.



## 9. Izvanredni prekid igre na automatima – neposredna opasnost

- 9.1. U slučaju neposredne opasnosti uprava salona s automatima može prekinuti svaku igru na sreću i djelomično ili potpuno osloboditi salon. Potrebno je neodgodivo slijediti upute osoblja.

## 10. Tajnost igara

- 10.1. ACE se obvezuje na čuvanje tajnosti igara na sreću u skladu sa zakonskim odredbama. Konkretno, imena posjetitelja mogu se otkriti samo uz njihov izričiti pristanak.

## 11. Sigurnost

- 11.1. U salon s automatima zabranjeno je unositi oružje bilo koje vrste, kao i predmete ili stvari koje mogu ugroziti ljude, uređaje i zgrade. Zabranjeno je svako neosigurano unošenje izvora vatre ili drugih izvora paljenja. Iznimka su predmeti koje su zaplijenila tijela javne sigurnosti.

## 12. Zaposlenici i sudjelovanje u igri

- 12.1. Zaposlenicima tvrtki Admiral Sportwetten GmbH (FN39714d), ADMIRAL Casinos & Entertainment AG (FN 362852g), Admiral Technologies GmbH (FN 617114x), HTM Hotel und Tourismus Management GmbH (FN 31736x) i ATLAS Group GmbH (FN67935f) apsolutno je zabranjeno igranje igara (igranje na automatima i klađenje) u prostorijama navedenih tvrtki.

## 13. Ostale igre na sreću i hazardne igre

- 13.1. U salonima s automatima ne smiju se provoditi niti održavati druge igre na sreću ili hazardne igre. U slučaju kršenja tog pravila slijede zabrana pristupa i prijava.

## 14. Sredstva plaćanja

- 14.1. Ulozi se mogu položiti koristeći gotovinu (Euro) ili vrijednosnim listićima koje tvrtka ACE izdaje za tu svrhu.
- 14.2. Vrijednosni listići ovise o lokaciji i općenito vrijede 24 (dvadeset četiri) sata od datuma izrade.

## 15. Sudjelovanje u igri unutar financijskog okvira

- 15.1. Sudjelovanje u igri potrebno je financirati isključivo vlastitim sredstvima. Posuđivanje sredstava, davanje zajma ili zalaganje dragocjenosti na ograničeno vremensko razdoblje (npr. ručni sat) ili osiguravanje iskaznicom (npr. putovnicom) u zamjenu za gotovinu ili novac strogo je zabranjeno.



- 15.2. Dodjela zajma posjetiteljima putem tvrtke ACE ili njezinih zaposlenika isključena je i izričito zabranjena.
- 15.3. Svaka osoba odgovorna je za svoje sudjelovanje u igri. Posjetitelji trebaju sudjelovati u igri pažljivo i u okviru svojih financijskih mogućnosti.

## 16. Opći uvjeti igre

### 16.1. Provedba igre

- 16.1.1. Tvrtka ACE odlučuje u okviru zakonskih i/ili službenih zahtjeva prikazati opise igara za pojedinačne igre na zaslonu i/ili na automatu za igre na sreću odnosno u odgovarajućem salonu s automatima (prostorijama tvrtke).
- 16.1.2. Za sve ponuđene igre odluka o dobitku ili gubitku ovisi isključivo ili ponajprije o slučaju i automatski ju donosi automat za igre na sreću.
- 16.1.3. Svaka pojedinačna igra traje u skladu s minimalnim zakonski dopuštenim trajanjem i zasebno ju pokreće igrač. Kraj svake igre (nagradno izvlačenje) označen je s KRAJ IGRE, a novu igru (novo nagradno izvlačenje) može pokrenuti igrač.
- 16.1.4. Sve igre koje se nude na automatima za igre na sreću i pripadajuće programe za igre na sreću pozitivno je ocijenio međunarodno akreditirani ispitni laboratorij u skladu sa zakonskim odredbama te su igre i programi službeno odobreni.

### 16.2. Faza odmora

- 16.2.1. Početak faze odmora pravovremeno će se najaviti u odgovarajućem obliku na zaslonu automata za igre na sreću. Nakon dva sata neprekinutog neto vremena igranja posjetitelja (ukupno svih aktualnih igara, pri čemu se čekanja između pojedinačnih igara ne računaju kao vrijeme igranja), automat za igre na sreću prekida igranje na 15 minuta (faza odmora). Dolazi do automatske isplate i izbacivanja kartice. Tijekom tog vremena ne mogu se položiti ulozni ni postići dobitci. Ovo ne utječe na isplatu dobitka.

### 16.3. Isplate

- 16.3.1. Saldo za igre na sreću (KREDIT) prikazan na zaslonu može se iskoristiti ili putem jedinice za isplatu u automatu za igre na sreću, uz pomoć osoblja koje se nalazi u salonu s automatima, nakon kreiranja listića ispisanog na automatu za igre na sreću uz predočenje originala ili korištenjem postupka biometrijskog prepoznavanja u gotovini na računalnoj blagajni umreženoj u svrhu obračuna. Tvrtka ACE nije odgovorna za gubitak, krađu, oštećenje ili drugu nezakonitu upotrebu listića. Također nije obvezna provjeravati je li listić u legalnom vlasništvu. Svaka odgovornost zaposlenika ACE-a i pomoćnika ograničena je na namjeru ili grubu nemar, osim ako nije potpuno isključena.

### 16.4. Tehnički nedostaci

- 16.4.1. Ne preuzima se odgovornost za tehničke nedostatke bilo koje vrste, druge kvarove ili softverske pogreške, uključujući postupak biometrijskog prepoznavanja.

## 17. Nadležni sud

- 17.1. Za sve sporove u vezi sa sudjelovanjem u igri nadležan je stvarno i mjesno nadležni sud u sjedištu tvrtke ACE.